



NW Outdoor Science School

Почтовый адрес: 5825 NE Ray Cir, Hillsboro, OR 97124

Телефон: 503.614.1402

Факс: 503.614.3182

Веб-сайт: www.nwoutdoorschool.org



Northwest Regional
Education Service District

Уважаемые опекуны:

Мы рады пригласить вашего ребенка принять участие в программе «Школа естественных наук на открытом воздухе», которая продлится четыре дня и три ночи. Школа естественных наук на открытом воздухе Northwest обслуживает школы штата Oregon с 1969 года. Класс, в котором учится ваш ребенок, и сотрудники школы посетят одну из пяти школ на открытом воздухе на территории Northwest Oregon под присмотром наших высококвалифицированных сотрудников из Района образовательных услуг Northwest (NWRESO).

Школа на открытом воздухе — это образовательная программа, в рамках которой учащиеся обучаются 24 часа в сутки в красивой обстановке на открытом воздухе. Школа на открытом воздухе — это дополнение к классной комнате, предлагающее практический и увлекательный подход к обучению. И самое главное, такой подход обеспечивает приятный опыт обучения, в ходе которого учащиеся проявляют искренний энтузиазм в учебе.

Для программы «Школа на открытом воздухе» были приняты меры предосторожности, чтобы обеспечить комфорт, здоровье и безопасность вашего ребенка во время пребывания в школе на открытом воздухе. Учащихся будут подвозить в школу на открытом воздухе на обычном школьном автобусе, за рулем которого будет квалифицированный водитель. Учащихся размещают в утепленных, отапливаемых домиках, а в сырую погоду имеются соответствующие навесы от дождя и сухие помещения.

Лицензированная медсестра будет решать проблемы со здоровьем и контролировать прием лекарств и процедур, необходимых учащимся на месте. В случае возникновения чрезвычайной ситуации учащиеся будут либо доставлены на машине скорой помощи в ближайшую больницу, либо законный опекун должен будет забрать ребенка из школы. Кроме того, мы следуем рекомендациям ОНА «Слишком болен, чтобы заниматься в школе». Если у вашего ребенка есть какие-либо из перечисленных симптомов, мы свяжемся с вами, чтобы вы смогли забрать его как можно скорее.

ПЕРЕД ТЕМ, КАК ИДТИ В ШКОЛУ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ Ваша школа предоставит важные даты и другую информацию, касающуюся время вашего ребенка в школе на открытом воздухе. Учителю(-ям) назначены точные даты для сдачи всех документов, и мы ценим ваши усилия по своевременному возврату всех форм.

ТОСКА ПО ДОМУ: Иногда учащиеся тоскуют по дому во время посещения школы на открытом воздухе. Мы обнаружили, что позитивный разговор дома перед посещением помогает облегчить беспокойство многих учащихся. Во время подготовки к занятиям в школе на открытом воздухе, используйте во время разговора ободряющие и воодушевляющие слова. Если учащиеся и/или семьи испытывают беспокойство по поводу посещения школы на открытом воздухе, обратитесь к нашему специалисту по связям со школой и семьей, сотрудникам нашего офиса или взрослому, которому ребенок привык доверять в школе. Если ваш ребенок затосковал по дому, находясь в школе на открытом воздухе, наши сотрудники имеют опыт оказания помощи учащимся в преодолении тоски по дому. Мы советуем оставлять письма в багаже учащихся.

ФОРМА РАЗРЕШЕНИЯ/ ИСТОРИИ БОЛЕЗНИ: Мы требуем от каждого учащегося **заполненную** форму разрешения и истории болезни. Информация, которой вы поделитесь, будет передана только тем

сотрудникам, которым необходимо знать, что нужно вашему ребенку. Если у вашего ребенка хроническое заболевание, такие как диабет или эпилепсия, если у вашего ребенка опасная для жизни аллергия или если у вас есть какая-либо дополнительная информация, которая поможет нашим сотрудникам поддержать вашего ребенка, обязательно отметьте это в медицинской форме, указав все подробности. Если состояние здоровья вашего ребенка или прием лекарств изменились после заполнения формы истории здоровья, отправьте в офис школы на открытом воздухе подписанное уведомление с указанием изменений.

Заполненную форму разрешения/историю здоровья следует вернуть учителю не позднее, чем за три недели до того, как ваш ребенок пойдет в школу на открытом воздухе. Доступ к этой информации будет иметь учитель вашего ученика, руководитель участка NOSS и медсестра. Она будет заархивирована и уничтожена NOSS.

ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ПОДПИСЬ: Подписывая верхнюю часть формы разрешения и истории здоровья учащегося, вы соглашаетесь на то, что ваш ребенок будет посещать занятия. Соглашаясь на то, чтобы ваш ребенок посещал школу на открытом воздухе, вы понимаете, что если вашему ребенку потребуется медицинская помощь в дополнение к специально запрошенному приему лекарств, лицензированная медсестра предоставит уход в соответствии с предписаниями врача. Если необходимый уход выходит за рамки этих предписаний, сотрудники школы на открытом воздухе попытаются сначала связаться с вами. Если вы недоступны, то мы обратимся к врачу вашего ребенка. Если вы или врач ребенка недоступны, вы разрешаете любому врачу по выбору ESD Regional Northwest оказать помощь вашему ребенку. Вы даете разрешение такому врачу оказывать любую неотложную медицинскую помощь, которая будет сочтена необходимой, и соглашаетесь оградить Northwest Regional ESD, его офисы и сотрудников от ответственности за несчастные случаи и травмы, произошедшие на месте. Вы также даете разрешение школе на открытом воздухе организовать экстренную транспортировку, если необходима медицинская помощь, и понимаете, что любые расходы, связанные с медицинским обслуживанием, будут выставлены непосредственно вам или страховой компании. **Если ваш ребенок не планирует посещать занятия, вам нужно всего лишь заполнить верхнюю часть формы и вернуть ее учителю вашего ребенка.**

РАЗРЕШЕНИЕ НА ФОТОГРАФИРОВАНИЕ: Школа естественных наук на открытом воздухе Northwest иногда использует фотографии учащихся в рекламных целях и целях связей с общественностью. Фотографии, записи и аудиоинтервью могут быть использованы по-разному, включая веб-сайты NWRESA, рекламные и образовательные листовки и информационные бюллетени, выпуски новостей, рекламные и образовательные видеоролики, каналы социальных сетей и другие рекламные и образовательные проекты. Если вы не хотите, чтобы фотографии вашего ребенка использовались для вышеуказанных целей, пометьте квадратик в верхней части формы «Разрешение и история здоровья учащегося».

Обязательно прочтите ВСЕ приведенные ниже инструкции по лекарствам, которые необходимо будет принимать вашему ребенку. Несоблюдение этих инструкций может привести к тому, что наши дипломированные медсестры не смогут раздавать отправленные вами лекарства/пищевые добавки.

ЛЕКАРСТВА: Все лекарства необходимо сдать классному руководителю перед отправлением в школу на открытом воздухе. Все лекарства должны находиться в оригинальной упаковке и помещены в пакет со струнным замком, на котором снаружи указано имя учащегося. Не смешивайте лекарства; каждый тип лекарства должен быть упакован отдельно. По запросу ваш фармацевт предоставит небольшие маркированные контейнеры. Лекарства, отпускаемые по рецепту, должны иметь этикетку фармацевта, поскольку на ней содержится указание врача по приему лекарства. Лекарства, отпускаемые без рецепта, должны сопровождаться **письменными инструкциями родителя**. Отправляйте только то количество лекарств, которое необходимо на время пребывания вашего ученика в школе на открытом воздухе. Медицинский персонал школы на открытом воздухе будет беспрепятственно выдавать все лекарства,

прописанные врачом. **НЕ** кладите лекарства в багаж учащегося. Все лекарства и контейнеры будут возвращены классному руководителю в конце недели. Если ваш ребенок пользуется ингалятором или шприц-тюбиком с эпинефрином (EPI), включите его в состав своих лекарств.

ВИТАМИНЫ/ДОБАВКИ: Для применения всех витаминов/добавок требуется справка от лечащего врача учащегося. (См. OAR 581-021-0037 <http://goo.gl/ovHkBg>). В справке необходимо указать имя учащегося, название витамина/добавки, дозу, время, цель, подпись поставщика медицинских услуг и дату. (Примеры витаминов/добавок: мелатонин, лактаид, пробиотики, ежедневные витамины, травы, гомеопатические добавки, ферменты). Пожалуйста, приложите справку от поставщика медицинских услуг к форме разрешения и истории здоровья учащегося. При отправке отдельно укажите название школы и место, которое посещает ваш ребенок. Медицинский персонал школы на открытом воздухе не будет выдавать какие-либо витамины/добавки, которые не соответствуют вышеуказанным требованиям.

ЛЕКАРСТВА, ОТПУСКАЕМЫЕ БЕЗ РЕЦЕПТА Врач-консультант школы на открытом воздухе издал приказ, разрешающий отпуск обычных лекарств, отпускаемых без рецепта. Эти лекарства будут выдаваться учащемуся по мере необходимости в соответствии с предписаниями врача. В списке указаны торговые марки, но можно заменить их непатентованным эквивалентом (тот же препарат другой марки). Некоторые из лекарств, которые поставляются на месте, указаны в форме разрешения и истории здоровья учащегося.

РЕЛИГИОЗНЫЕ ИЛИ ЛИЧНЫЕ ВОЗРАЖЕНИЯ: Если у вас есть религиозные/личные возражения против медицинского лечения, пожалуйста, отметьте соответствующие поля в форме разрешения и истории здоровья учащегося. Кроме того, пожалуйста, укажите в форме соблюдения религиозных/культурных традиций любые лекарства, которые ваш ребенок не может принимать по религиозным причинам. Вы понимаете и соглашаетесь с тем, что в случае возникновения опасной для жизни ситуации вашему ребенку или подопечному, независимо от религиозных или личных убеждений, будет оказана необходимая для жизни первая помощь и медицинское обслуживание.

ЕДА: Все блюда и закуски предоставляются школой естественных наук на открытом воздухе Northwest, пока ваш ребенок находится с нами. Наши работники пищеблока могут удовлетворить практически все диетические потребности и аллергии, включая безглютеновую, безмолочную, вегетарианскую и веганскую диету, аллергию на орехи и большинство других диетических проблем. Обязательно укажите эти потребности в форме разрешения и истории здоровья учащегося, и наш офис свяжется с вами, если мы не сможем удовлетворить потребности вашего ребенка.

ПОВЕДЕНИЕ: Как и в родной школе, учащимся школы на открытом воздухе будет обеспечен учебный климат, и от учащихся ожидается позитивное поведение. Если у учащихся возникают трудности с реализацией этих ожиданий, наши сотрудники реализуют план поддержания положительного поведения. В случаях повторяющегося чрезмерно плохого поведения учащимся, возможно, придется вернуться домой, и в этом случае законный опекун/предварительно одобренный взрослый должен будет забрать вашего ребенка как можно скорее. Мы просим учителей поговорить со своими классами перед посещением школы на открытом воздухе об ожиданиях в отношении поведения. Информацию о нашем плане поддержания положительного поведения можно найти на нашем сайте.

ПОЛИТИКА ИНКЛЮЗИВНОСТИ В ОТНОШЕНИИ УЧАЩИХСЯ: Школа естественных наук на открытом воздухе Northwest стремится создать среду обучения, способствующую общему развитию, социально-эмоциональному здоровью и благополучию учащихся. Учащиеся в BIPOC, LGBTQ+ и учащиеся с ограниченными возможностями часто сталкиваются с дискриминацией, притеснениями и скрытой предвзятостью в школе и в своей жизни. Из-за такого опыта учащиеся могут думать, что их не здесь не

любят. Наша позиция: мы любим и приветствуем всех учащихся. Мы уважаем гендерные местоимения, обеспечиваем доступ к местам, подтверждающим гендерную идентичность учащихся, и не раскрываем гендерную идентичность учащихся или сотрудников без их согласия. Для получения дополнительной информации посетите раздел часто задаваемых вопросов на нашем сайте.

ДОМИКИ И ВАННЫЕ КОМНАТЫ: Учащиеся проживают в домиках обычно с 8–12 другими учениками и 1–2 руководителями старшекласников. Учителя группируют по домикам до прибытия в школу на открытом воздухе. Ванные комнаты оборудованы одноместными туалетами и душевыми кабинками, в каждом домике имеются отдельные места для переодевания.

СПИСОК ОДЕЖДЫ И ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ: Ознакомьтесь со **СПИСОКОМ ОДЕЖДЫ И ОБОРУДОВАНИЯ ДЛЯ УЧАЩИХСЯ**, прежде чем собирать вещи для школы на открытом воздухе. В этом списке дается подробная информация о том, что брать с собой, а что не брать. NWRESД не несет ответственности за потерю, повреждение или кражу личных вещей, поэтому не собирайте дорогую одежду, обувь и другие предметы. Если по возвращении вашего ребенка из школы на открытом воздухе какой-либо предмет пропал, обратитесь в офис школы на открытом воздухе по телефону 503-614-1402 или ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us и мы постараемся найти потерянный предмет.

ВЕБ-САЙТ: www.nwresd.org/outdoorschool На нашем сайте представлена информация о программе, фотографиях и многое другое. Вы найдете FAQ (часто задаваемые вопросы), все формы, отправленные домой учителем вашего ребенка, и подробные видеоролики о том, как заполнять эти формы.

Наши опытные сотрудники школы на открытом воздухе усердно работают над тем, чтобы предоставить вашему ребенку интересную программу, наполненную обучением. Однако если у вас есть опасения по поводу посещаемости занятий вашего ребенка, вам рекомендуется поговорить о своих опасениях с учителем/школой вашего ребенка. Если после этого у вас все еще остаются сомнения, свяжитесь с нашим главным офисом по телефону (503) 614-1402 или ODSOfficeAdmin@nwresd.k12.or.us. Мы верим, что в школе естественных наук на открытом воздухе **каждый** ученик может добиться успеха!

С уважением,

Команда школы на открытом воздухе

Форма «Разрешение и история здоровья учащегося» и форма «Соблюдение религиозных/культурных традиций» необходимо заполнить на английском языке. Если потребуется помощь в заполнении форм, обратитесь к своему учителю/школе.